

VANGUARDIA

Periódico Semanal - Aparece los días Jueves

AÑO VI

REDACCION Y ADMINISTRACION: 18 DE JULIO

Fray Bentos, Junio 9 de 1927

SE EDITA EN IMPRENTA PROPIA

N.º 264

LA PICANA SOCIALISTA

En cuestiones sociales y económicas, para acelerar el paso de su solución ha sido necesaria la picana socialista, sobre todo en nuestro país donde dos partidos tradicionales, igualmente burgueses, se disputan y usufructúan el poder.

Desde 25 años a esta parte, tiempo éste que hace que el Partido Socialista empezó a propagar las ideas, sus principios y finalidades, la burguesía gobernante siente el escozor de los picanazos socialistas y hace suyos algunos de sus puntos del Programa Socialista.

Así hemos visto como varios postulados de nuestro programa han sido llevados a la práctica por nuestros gobernantes, como las ocho horas, la separación de la Iglesia y el Estado y algunas otras reformas que si no hubiera sido por la presencia socialista en el escenario político del país seguirían siendo desconocidas para nosotros.

Es claro que los políticos burgueses saben disimular muy bien su marcha forzosa por el sendero a que los obliga a caminar la picana socialista, diciendo que su gran amor a la justicia y a la clase obrera es lo que los mueve, pero la realidad es bien otra, y ante ella tendrán que sucumbir fatalmente tarde o temprano arrollados por el despertar de la clase trabajadora que será iluminada cada vez más por la antorcha socialista.

Ahora les basta a los dirigentes colorados y nacionalistas con agitar ante la muchedumbre obrera tal o cual proyecto de mejora social y mantenerlo en el «cartel» unos cuantos años hasta que, cansados o por temor a provocar un desengaño, los sancionan o los entierran como en el caso de la Ley de Jubilaciones para los obreros en general.

Pero como la picana socialista no deja de funcionar, los políticos burgueses se desesperan presentando, a quien mas proyecto de mejoras para la clase trabajadora y ésta confía da a mas no poder, sigue pres tando su concurso, es decir, continúa votando por blancos y colorados sin ver el error que comete, ya que al sufragar así,

retarda el advenimiento de su común bienestar, que es lo que quieren los políticos ayudados.

Para bien de todos los trabajadores sería conveniente que no fuera necesario más la acción de la picana socialista para obtener leyes buenas, sino que fueran los propios trabajadores, desde las filas socialistas, los que dispusieran y aprobaran su implantación, y no hay duda que llegará el día de que así se haga, porque no se puede admitir — a no ser que se quiera infringir a la clase trabajadora un insulto — que los obreros de nuestro país permanezcan en un estado de semi-inconciencia que no les permita comprender que su bienestar debe ser obra de ellos mismos.

Sin ostentación alguna de desordenada acción los trabajadores, debemos dirigir nuestros pasos, sin ser guiados por la

Las elecciones en Austria

—oo—

La gran obra está en marcha. La lucha electoral ha concluido con la victoria del Partido Socialista.

El partido Socialista no dudaba; sabía con toda seguridad que obtendría el triunfo contra todas las fracciones. En los trabajos de preparación intervinieron viejos obreros, jóvenes, muchachos, muchachas, muchos estudiantes de Facultad, empleados, comerciantes minoristas, señoritas taquígrafas. Todos juntos trabajaban por el santo pensamiento. Y cuando comenzó la mañana de las elecciones, todas las calles estaban llenas de chicos y chicas que en sus manos agitaban la bandera colorada, con estas palabras: «Votad por la Socialdemocracia». Cada cuarto de hora llegaban las noticias al Comité Central, a donde

Automoviles Dodger brothers

Camiones Graham Brothers

Repuestos: "Dodger y Graham"

AGENTE EN EL DEPTO. DE RIO NEGRO

Nantos D. Casanova

AUTOMOVIL DE ALQUILER DODGE N.º 115

Haedo s/n

Tel. La Unión

Fray Bentos

ron por el Partido Socialista, 1 529.375, correspondiendo 72 diputados. El pasado ciclo, tenía 68. Se ganaron 4 mandatos. En Viena tiene mayoría el Partido Socialista en el Municipio. Aquí llegan a 78 contra 42. Y eso le confiere una mayoría que le permite continuar su camino hacia la realización de una vida más feliz.

IVAN ALMASI.

pérdida... digo ganancia.

Bueno, dejemos esto de pérdidas y ganancias y vayamos a la cuestión.

Decíamos, pues, que ustedes recordarán que el ciudadano, digo el grupo comunista local, había resuelto cumplir las 21 condiciones famosas, y a tal efecto había resuelto sentar plaza como soldado en el Destacamento de guarnición en esta ciudad, a objeto de sublevar el ejército e inclinarlo a favor de las doctrinas comunista.

Y aquí viene lo estupendo, lo colosal, lo piramidal, lo inaudito, lo monstruoso, lo nunca jamás visto ni pensado; el grupo, uniendo a la palabra la acción, sentó plaza de milico y ya tenía todo el destacamento complotado para proclamar la revolución, cuando un hecho insólito, desamparante, macabramente desconcertante, viene a frustrar sus planes, tan macabramente, digo, matemática-

¡QUE NADIE LO IGNORE!

Una buena oportunidad para comprar mercaderías de buena calidad a precios excepcionales

La CASA COZZANI, siguiendo su plan de ventas, del cual sale favorecido el público que compra en esta casa, ha resuelto iniciar una de sus grandes liquidaciones, sacrificando a bajísimos precios bufandas, gorras, tricotadas, sombreros, trajes, camisas, camisetas, calzoncillos, calcetines, ligas, tiradores, pañuelos, corbatas y toda clase de artículos para hombres.

Haga sus compras en la Casa Cozzani y se convencerá

Calle Brasil Esq. Rincon

Tel. «La Unión»

Fray Bentos

¡Quien lo diría!

Como recordarán nuestros lectores, en una de nuestras ediciones anteriores, informamos que el grupo comunista de la localidad, o sea el ciudadano que envía los datos a la imprenta boyceoteada: «Justicia», para que los que allí escriben saquen también «El Debate», órgano del grupo, y al mismo tiempo hacer que éstos valientes plumíferos, se ganen unos cuantos cientos de pesos, por la confección e impresión del mismo; porque habéis de saber, caro lector, que «El Debate», no es un periódico como nuestra pobre VANGUARDIA, que antes que los comunistas nos dieran el tiro de gracia, teníamos, según ellos, un tiraje de 17 ejemplares, y después de ese mortífero «tiro de gracia» en vez de estirar la pata, como hubiera sido lo natural y lógico, salimos con que nuestro tiraje aumenta según ellos, a 19 ejemplares. ¡Oh, poder misterioso de los tiros de gracia de «El Debate»!, no, compañero, «El Debate» es un gran rotativo y como tal tiene un tiraje de muchos miles de ejemplares, (nada más que no se ve por ninguna parte), y como consecuencia de ese gran tiraje tiene también una gran

mano interesada del político burgueses que nos engaña, a la comunista de una vida mejor y más humana, donde como trabajadores tengamos derecho al disfrute de ella en el más noble sentido de la palabra.

Hasta ahora la picana socialista ha servido para hacer mover a la burguesía gobernante para que dé a los trabajadores un poco de lo que le pertenece a éstos, pero confiamos en que muy pronto ella será empuñada por los obreros inteligentes y buenos para arrojar del poder a los políticos que, diciéndose defensores de la clase trabajadora, solo la explotan y la engañan.

Un Socialista

200 secciones mandaban sus datos. En cada sección trabajaban cien compañeros; y en el centro cerca de cinco mil, todos desinteresadamente, con todo corazón, por el triunfo de las ideas del Socialismo. Cincuenta autos llevaron a votar enfermos, ciegos y quien no podía caminar. En un hospital los médicos querían operar un compañero; el enfermo pi-

La máquina de coser y bordar «Singer» no tiene competencia, es indudablemente la mejor máquina del mundo. Fuerte, elegante, sin ruido, no se descompone nunca. Con solo una cuota mensual de cinco pesos equivalentes a 1.25 por semana puede obtener una. No demore. Vápidamente a su agente Gabriel P. Delsignore, Av. 18 de Julio 123

dió al médico suspendiéndose la operación. El director del hospital avisó por teléfono, y los enfermeros y un médico llevan el compañero a votar, y enseguida de hacerlo lo llevaron a la mesa de la operación. A las cinco de la tarde quedaron terminadas las elecciones y empezó el recuento de los votos. Votan 90 o/o. Y a la mañana siguiente sale el diario socialista «Arbeiter Zeitung» y anuncia la victoria. Vota-

mente llevados a cabo hasta allí.

El hecho es que dos oficiales del citado destacamento se tomaron a balazos, no por cuestiones de servicio, como se ha dicho, sino porque, según nuestros, y éstos son buenos por son de origen comunista, los dos querían ser miembros de la Cheka y confidentes del grupo, y es claro con la primera efusión de sangre, todos los entusiasmos se apagaron, todas las ilusiones se murieron y todas las convicciones se alteraron y el grupo (se quedó mohino y cabizbajo, como Sancho Panza cuando lo mancearon.

Pero con todo, no se puede menos que exclamar: ¡Quien diría que el grupo comunista de Fray Bentos había estado a punto de proclamar la revolución social! ¡Quién lo iba a pensar! Y ellos tan modestos que nada habían dicho en el gran rotativo!

¡Oh, la farsa comunista!

Horacio Clarin

Casa Retamar

—: DE :—
LINO RETAMAR

ALMACEN, FERRETERIA Y BAZAR

A sus clientes y al público en general

Esta casa de comercio se trasladará dentro de breves días a su cómodo y nuevo local de la Av. Rincon y 25 de Agosto donde su numerosa clientela y el público en general seguirá siendo objeto de la mas esmerada atención y favorecidos con artículos de bondad en superabundancia y con los mas convenientes precios en plaza.

Por estas razones es, y será mas aun, esta casa la preferida por el elemento obrero para efectuar sus compras.

JABON "PRIMUS"

No tiene rival para lavar la ropa, ni para otro uso en el aseo del hogar. *No hay fraude en su peso.* Todos sus componentes son los que la técnica inteligente exige para disolver toda suciedad, de modo que a igualdad de peso, da un rendimiento doble que los jabones sin garantía cuyo peso se aumenta con sustancias que licúan al lavar, pero q' no lavan. PIDALO A SU PROVEEDOR,

DEPOSITARIOS

Gaggero, Deal Smith y Cia., Paysand 1120; Lebrero, Spalla: rossa y Cia., Rio Negro 1463, Alvardez y Houquebie, Ron deau 1739,—MONTEVIDEO

El Anglo y sus obreros

—oo—
Como lo adelantamos en nuestro numero anterior, publicamos hoy lo que nos manifestaron algunos de los obreros que fueron despedidos del Anglo por haber solicitado un aumento de sus sueldos.

Nos manifestaron esos trabajadores que ellos, invitados para pedir un aumento que lo consideraban justo, ya que al hacer el trabajo como se les exigía sacarian jornales miserables, así lo hicieron y como se les constará que si no les convenía ese sueldo que dejaron el trabajo así lo hicieron y luego se les dio el vale en el que constaba que eran despedidos del establecimiento por abandono del trabajo.

Eso implica, dicen los obreros, que fuimos despedidos culpados de una falta que en realidad no merece el castigo que ahora se nos da ya que nosotros si en realidad abandonamos el trabajo fue porque se nos dijo que así lo hicieramos si no nos convenia pero sin pensar que las puertas del Establecimiento fueran cerradas para nosotros, ya qué, lo repetimos no le dimos a nuestro pedido un caracter de movimiento huelguístico como se ha pretendido hacer creer.

La Administración del Anglo, procediendo con un poco mas de cordura, decimos nosotros, no debería nunca proceder tan despiadada y violentamente con sus obreros, y tratar por vías humanas y razonables zanjar en forma justiciera y apacible los conflictos que se originan entre ella y sus obreros.

No es posible, bajo ningún punto de vista honrado, que la gerencia del Anglo, decreta el alejamiento de ese grifonico de buenos obreros de la localidad que no han cometido mas delito—si a eso se le puede llamar delito—que el haber pedido un aumento en sus jornales.

No es perdon porque no lo necesitan, sino justicia y buenos procedimientos lo que pedimos para esos obreros a quienes la Gerencia debe abrirles nuevamente las puertas del Anglo para poder ahí seguir empleando sus energías de hombres de trabajo.

Puntas de fuego

Los camaleones publicaron el inventario de los muebles, libros y útiles que pertenecían al antiguo Centro Socialista y al Sindicato «Obreros Unidos», pero, declaramos, que mas les hubiera convenido callar, porque al publicar dicho «inventario» queda plenamente comprobado de que teníamos razón cuando dijimos que por las tragaderas de algunos «comunistas» habían pasado buenas par-

te de esos muebles, libros y útiles.

Y sino, veamos: dicen tener 2 bibliotecas; había 3, dos eran del Centro Socialista y 1 de la S. «Obreros Unidos»: 1 escritorio y 1 mesa; había 2 escritorios y 3 mesas, una ellas pertenecía al S. «Obreros Unidos»: 8 sillones; había 25, 12 eran del Centro Socialista y 12 del S. «Obreros Unidos»: 1 lampara, había 2; 1 del Centro y otra del Sindicato: 2 astas banderas y la bandera: 160 libros; había 350 (que dándonos cortos) no pudiendo precisar sus títulos, pero tenemos presente que había dos tomos de «El Capital» de Carlos Marx que no figuran en el «inventario» y menos un hermoso libro titulado «El hombre y la Tierra» y «Verdad» y «Trabajo» de Zola que recordamos por haberlos leídos mas de una vez en esa biblioteca que nos costó, a los socialistas, muchos esfuerzos poderla formar.

Es claro que en este renglon los moscuteros dicen no haber incluido «gran cantidad de volúmenes por estar deterioradas sus cubiertas» lo que significa, o bien una burda mistificación o una dejadez rayana en la muga porque cuando se produjo la división de nuestro Partido todos los libros estaban en perfecto estado y bien catalogados, descansando en ello nuestro bien fundado orgullo.

Y de que no es mentira eso de la cantidad de libros, con fijarse en el catalogo que se llevaba de ellos y que quedó en poder de los «comunistas» basta para probarlo, siempre que los que los tragarón no hayan seguido aquel consejo del famoso ministro alemán en Buenos Aires, de hundir sin dejar rastro.

Por último, le advertimos a «el que hizo el inventario» que se olvido de incluir en él, entre otras cosas, dos palanganas y un lavatorio de hierro y también 1 primus y una caldera para calentar agua.

Mas que ingenuo es el obrero que ante tales concretos siga militando en las filas de un partido como el titulado «comunista».

Kermesses y Bazares

—oo—
Los bazares de La Armonia

Como lo hemos venido anunciando, el próximo 18 se inaugurarán los Bazares Rifas organizados por la S. R. «La Armonia».

Para estos actos, que han de resultar brillantes hemos recibido la siguiente atenta invitación.

Fray Bentos, Junio 3 de 1927
Sr. Director del Periódico VANGUARDIA

Don Sebastián Bertoni.
Tenemos el agrado de invitar a Vd. para los Bazares

Rifas que esta Sociedad realizará en el local de la Sociedad Cosmopolita de S. M. el 18 y 25 de Junio y 2 y 9 de Julio próximo a las 22 horas.

Esperando nos honrará con su presencia, nos es grato saludarlo con nuestra consideración más distinguida.

Antonio A. Boides, Pte.; Alberto N. Dodino, Srio.

La del Fray Bentos

Con gran entusiasmo las autoridades del Club de F. R. «Fray Bentos», secundados eficazmente por las comisiones especiales, vienen poniendo fin a los preparativos de la gran kermesse a beneficio de este Club que tendrá lugar el sábado próximo en los salones de La Cosmopolita y Recreo Las Chacras.

En este último local se piensa continuar la fiesta el domingo de tarde y noche y se piensa, como un número que aportará buen resultado, poner a la venta sabrosos pedazos de asado con cuero, cosa esta que viene muy bien después de unas cuantas horas de baile.

Eduardo Calleri

—oo—
Después de rendir un brillante examen dió fin a sus estudios, recibiendo el título de médico cirujano el apreciado joven Eduardo Calleri cuyo paso de estudiante por nuestro Liceo Departamental se recuerda como uno de los más notables.

Al celebrar orgullosos el triunfo obtenido por este estimado joven amigo enviamos a sus padres nuestras calurosas felicitaciones, deseándole al joven médico una brillante carrera y triunfos que hagan resonar su nombre.

FOOT-BALL

—oo—
Los partidos en las Chacras

Presenciados por un buen número de espectadores, se jugaron el domingo en las chacras los anunciados partidos entre los clubs 18 de Julio y Peñarol.

De tercera división ganó Peñarol y de 2.a 18 de Julio, jugando a última hora los cuadros de primera.

El primer tiempo de este partido transcurrió sin que se pudieran anotar pasajes dignos de especial mención aunque el juego desarrollado fuera bastante bueno, notándose en casi todo este tiempo un leve dominio de Peñarol terminándose sin que ambos rivales marcasen ningún punto.

En el segundo tiempo «18 de Julio» entra a actuar con gran desbrío logrando esta vez dominar ampliamente a su rival, principalmente en los primeros minutos pero a los 15 minutos Peñarol reacciona y ataca a su vez pero sin resultado hasta que Gutierrez, posesionado de la ball realiza un buen avance empleando a Acosta que salva en buena forma. Alejado el peligro Peñarol realiza una buena carga trando Espinosa desde unos 30 metros pegando en el arco y al rechazarla esta la toma L. Alegre y obtiene para Peñarol el ansiado tanto.

No desmoraliza a los defensores del 18 este contraste y redoblan sus energías, cosa que era necesario dado el empuje de los aurinegros, alentado por su ventaja y luego de varias cargas, Monteseoca, a los 25 minutos toma la pelota acercándose rápidamente a la ciudadela peñarolense abatiéndola.

Producido el empate sigue el juego encarnizadamente hasta que, el referee da por terminado este encuentro que podemos catalogar entre los buenos jugados en las chacras.

VAPORES ADMINISTRACION PUERTO MONTEVIDEO

Los que deseen utilizar los servicios de estos vapores deben indicar a las Casas de Montevideo que dirijan las listas de cargas a esta Administración a fin de evitar gastos, despachos, etc.

JOSE A. ARIZZI—Agente

Asistencia P. Nacional - Hospital Fray Bentos

DIAS DE POLICLINICA EN GENERAL

Dr. Angel M. Cuervo: Jueves a las 8 horas.
» Andres Montaña: Lunes, Miércoles y Viernes a las 8 h.
» Eduardo Levratto: Martes, Jueves y Sabados a las 15 h.

POLICLINICA DE NIÑOS Y CONSULTORIO GOTA DE LECHE
Dr. Alberico Sazar: Lunes, Miércoles y Viernes a las 13 y 30

POLICLINICA ODONTOLOGICA
R. Mendez Beaulieu: Todos los dias menos Domingos a las 8 h

POLICLINICA OBSTETRICA
Partera Dominga F. de Rodriguez: lunes y jueves a las 15 h.

DISPENSARIO DE LA SÍFILIS
Dr. Angel M. Cuervo: Martes a las 8 horas

SERVICIO DOMICILIARIO
A cargo de los Drs. Andres Montaña y Eduardo Levratto

Los llamados del servicio domiciliario deben hacerse directamente al Hospital

LA ADMINISTRACION

Fray Bentos, Junio 9 de 1927

Sr Director del periodico VANGUARDIA

La C. D. del C. A. «Liebig's» tiene el agrado de invitar a Vd para la excursión que el domingo 12 del corriente efectuará esta entidad deportiva a la ciudad de Gualeguaychú a objeto de jugar un partido internacional con el C. «Racing» de dicha ciudad.

En la seguridad de vernos honrados con su grata presencia, saludamos al Sr. Director muy atte.—LA COMISION

El internacional del domingo.

Como lo hemos anunciado el domingo habrá en las chacras un interesante encuentro entre el primer cuadro del Club local «18 de Julio» y un buen team del «Argentino Juniors» de la vecina ciudad de Gualeguaychú.

Reina gran entusiasmo por presenciar este encuentro que ha de resultar sumamente interesante y al que ha de concurrir mucho publico por ser este, indudablemente, el mejor programa deportivo que se desarrollará el domingo en la localidad.

La excursión del domingo

Acompañando al club de F. B. «Liebig's» que ha concertado un partido con el «Racing» de la vecina ciudad de Gualeguaychú, el domingo partirá de esta ciudad una numerosa excursión con destino a aquella localidad la que, si el tiempo la favorece, resultará sumamente agradable.

El viaje se realizará en el vapor «Luna» de la Compañía Mihanovich, el cual partirá del Muelle del F. C. Midland a las 7.30 horas.

La delegación que acompañará al cual estará compuesta por los Sres. Carlos Rompani, Martin Elicequi y Conrado Fretes, y el team irá integrado en la siguiente forma.

C. Rompani; C. Bettiga y F. Bianchi; D. La Cruz, C. Vazquez (Cap.), y M. Gneccetti; A. Sosa, J. C. Fretes, A. Wood, R. Gomez y A. Ugaldé.

Suplentes: F. Ayala, D. Giusi y S. Fraquelli.

Para este paseo hemos recibido la atenta invitación siguiente:

Asistencia P. Nacional

Hospital Fray Bentos

LLAMADO A LICITACION

—oo—
Llamase a licitación para la construcción y colocación de puertas ventanas flambreras en el Hospital Fray Bentos, de acuerdo con el pliego de condiciones que se encuentra a disposición de los interesados en esta Oficina.

Las propuestas en el sello correspondiente se recibirán hasta las 11 horas del día 21 del corriente mes, momento que serán abiertas en presencia de los que concurren al acto.

Fray Bentos, Junio 10, 1927

Miguel A. Vitale d'Amico

Administrador

ALBERTO P. INDART

— Procurador y Rematador —

Representante del Establecimiento Musical de Carlos Ott y Cia. de Montevideo
Avenida 25 de Mayo N.º 109 Fray Bentos

JOYERIA, RELOJERIA Y BAZAR

— PABLO ABATE Y CIA. —
SUSCRORES DE OSCAR FISHER

gente exclusivo del afamado reloj "OMEGA"

Explendido surtido de Joyería y Bazar fantástico. Se hace toda clase de composiciones relacionadas con el ramo. La casa cuenta con un completo surtido de repuesto para gramófonos y con personal competente. — Casa acreditada por su seriedad, prontitud y esmero

Avenida Rincón Al lado del Telegrafo Fray Bentos

- LA LEALTAD -

SASTRERIA, SOMBRERERIA, CAMINERIA Y PERPUERIA
ARTICULOS ESPECIALES PARA HOMBRES

ANEXO: TIENDA Y MERCERIA

PRECIOS MUY CONVENIENTES

Rincon y 33 Plaza Constitución

FRANCISCO TENUTTA

SASTRERIA Y ARTICULOS PARA HOMBRES

DE OTTORINO ANTONIELLI

Esta casa cuenta con un cortador diplomado, con gran practica, lo que garantiza la buena confección del trabajo. — Variado surtido en casimires nacionales y extranjeros de muy buena calidad. Sorteos permanente de trajes

ARTICULOS PARA HOMBRES

CALLE BRASIL

FRAY BENTOS

= A grandes plazos =

Vende artículos de primera calidad en los ramos de TIENDA, ROPERIA, MERCERIA y ZAPATERIA contando en este ultimo ramo un novedoso surtido recientemente llegado de la Capital

EL SEÑOR PABLO PUSTTER

Brasil y Florida

Fray Bentos

TRABAJADORES

No existen barreras infranqueables para la conquista de la independencia económica, suprema aspiración de los que luchan por la diaria subsistencia. — Unid en estrecha armonía pujanza de vuestro brazo con la luz de vuestro pensamiento. Empezad hoy mismo. Analizad los precios y childead de los artículos que necesitáis para proveer vuestro hogar. Considerad \$ 0.01 como si fuere \$ 1.00. En una palabra, economizad gastando. Decenas de trabajadores empezaron gastando \$ 0.05 en la Casa Barriola y hoy se proveen de mercaderías en dicha casa, vale decir: La nuestra.

M. R. BARRIOLA y Cia.

Fotografia "TELESCA"

Av. 33 N.º 222 TELEFONOS Colón N.º 324
FRAY BENTOS MERCEDES

Procedimientos de los mas modernos

TRABAJOS FOTOGRAFICOS EN GENERAL

Solicite un número para el club de ampliaciones al lapiz con marco, serie D, q' se iniciará próximamente.

ALMACEN "URUGUAYO"

— DE —

JOSE A. ONETTO

LA CASA DE MAS VARIADO SURTIDO DE LA LOCALIDAD

RAMOS GENERALES

SURTIDO COMPLETO EN COMESTIBLES Y BEBIDAS
PERMANENTE SURTIDO EN ARTICULOS DE Tienda, Ferreteria, Papeleria, Roperia, Bazar, Jugueteria, Zapateria Utensilios Agricolas, Arreos para Vehiculos, Aperos completos.

— Precios Fijos —

CALLE 18 DE JULIO Y HAMMET

Guarda sus Boletos y cuando tenga por valor de \$ 5.00 le REGALARE cinco centavos

"GRAN CASA MAQUIEL"

ARTICULOS DE

Musica
Peluqueria
Foot - Ball
Fotografia
Bicicletas
Automoviles
Electricidad
Jugueteria
Bazar y cts.

Av. 53 N.º 104

FRAY BENTOS

Automovil de alquiler "Chevrolet"

J 174 —

DE José Antonio Risso

Servicio a toda hora, de día y de noche, tanto en la ciudad como para campaña. — Florida s/n. Pidan por Teléfono "La Unión"

Fray Bentos

Peluqueria "Artigas"

DE Florencio Silva

Servicio esmerado e higienico Calle Rivera, Al lado del Almacén de R. Cristóbal.

Camion de carga "El Porvenir"

Transporte de leña y carbon de superior calidad.

Se atienden pedidos telefonicos

PIEROTTI & MILLER

18 de Julio

Fray Bentos

ALBERICO E. SAIZAR

MEDICO CIRUJANO.

RAYOS X

Horas de consulta

De mañana a las 9

y de tarde a las 4

Calle 33 entre Rincón y Haedo

Los jueves consultas N.º Berlin

Peluqueria "El Progreso"

DE FEDERICO PUGLIESI

Servicio esmerado e higienico

Calle 18 de Julio Fray Bentos

Academia de bordado a maquina Singer

Se avisa al público y a las personas interesadas, que desde esta fecha se ha reiniciado los cursos de bordados a máquina, bajo la competente dirección de la señorita Irma Selurnan.

Con objeto de establecer los turnos correspondientes se ruega a los interesados inscribirse que deben hacerlo a la brevedad posible, en el local de la Agencia SINGER, Av. 18 de Julio N.º 107

El Agente

Casa La "Fraybentina"

DE JOSE PEDRO VARELA

PRIMERA CASA DE VENTAS A PLAZOS

Regio surtido de estación

Sibelinás, Felpa, Pielés, Telas blancas de todas clases, Ferrames Inglés. — Despues del 10 de Abril regio surtido de zapatos ultima moda para señoras y señoritas.

Se atienden pedidos a toda hora del día en el local provisorio Rivera esq. 19 de Abril (Casa Albarracín)

FRAY BENTOS

Casa Panzl & Garcia

FRAY BENTOS

Avenida Rincón N.º 158 — Ex - Barraca Ugarte

— VENTA AL POR MAYOR Y DETALLE —

Tel. La Unión N.º 167 — Dirección Tel. Panga

Deposito de forrajes, avena, maíz, afrecho, afrechillo, grana, leña, carbon, cera virgen, miel

— PAPA ESPECIAL —

REPRESENTACIONES Y COMISIONES

Todo a precios sin competencia

La casa atiende pedidos por telefono y conduce las mercaderías a domicilio

Panaderia Mecanica "LA UNION"

De Federico Luthers

Gran elaboración mecánica de pan y galleta Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campaña Calle 18 de Julio Fray Bentos

MARTIN F. PAGGI

emalador Público, Contabilidades y Comisionista
Agente único en la Ciudad de las Revistas

Caras y Caretas, El Hogar, Mundo Argentino, Don Goyo, Atlantida, Para Ti, Belkin, El Grafico, Firme, El Suplemento Feminil, Pucky, Bobby Tit Bits, Fogen, Novela Semanal, Payador, Alma Gaucha, Moda Porcelana, Familia, etc. — Mundo Uruguayo y Todo, las mejores revistas de la R. O. del Uruguay

AVENIDA 33 N.º 170

FRAY-BENTOS

Mercadito "RETAMAR"

— DE ADOLFO RETAMAR —

Almacén de comestibles — Venta de carne y verduras
Deposito de Carbon y leña

Ventas exclusivamente al contado

Se atienden pedidos por Telefono

Calle 33 N.º 40

Fray-Bentos

Kodak

Recientemente instalada la Agencia General para este país en Montevideo. «La Nacional» cuenta con un extenso surtido de materiales fotográficos de la afamada fábrica Eastman Kodak Co., sin VARIAR LOS PRECIOS que rigen en MONTEVIDEO contando con empleado competente para el citado ramo, quien dará a los señores aficionados toda clase de información. La casa se encarga de la revelación COMPLETAMENTE GRATIS de todo rollo de película que se le compe.

«La Nacional» — Florida Esq. Treinta y Tres

La Unión Económica

DE Miguel R. Barriola y Cia.
TIENDA, ALMACEN, SOMBRERERIA Y ARTICULOS DE BAZAR, TALABARTERIA Y FERRETERIA

Precios fijos y equitativos — Quincenalmente grandes novedades. Donde se vende la yerva cuya superior calidad hace honor al nombre con que se denomina FRAYBENTOS

— Repuesta: En lo de Barriola y Cia

Telefono «La Unión» Avenida 18 de Julio Fray Bentos

Dentro de breve se iniciara un nuevo club de trajes con derecho a premio.

C. & L. RALESTRINO

Teléfono " LA UNION "

Fray Bentos

SEVEND E

Pedro Salaberry

A bottle of J. & F. COGNAC. The label features a portrait of a man in a suit and top hat. The text on the label includes "J. & F. COGNAC" and "GRAND PRIX ST. LOUIS 1904". The bottle is dark and has a cork stopper.

GRAN DEPURATIVO DE LA SANGRE

VISITE LA EXPOSICION

Fray Bentos

FRAY BENTOS

DE VICENTE VEZZOLI Y CIA.

Lunes y Jueves viajes al Cementerio. Solicite por Telefono

Calle España Teléfono «La Unión» Fray Bentos

DE ISIDORO VILLAVICENCIO

Surtido completo en artículos de primera necesidad
Surtido permanente en panes dulce tortas bollos etc. etc
Atendido personalmente por su dueño — Reparto a domicilio
Precios módicos Avd. 18 de Julio Fray Bentos

Venta de Artículos diversos a precios muy convenientes
Baterías de cocina, juegos de loza para comedor, juegos de
cubiertos alpaca, cosinas a nafta, Heladeras, cocinas económicas
Tel. «La Unión» Florida s/o

Si Vd. necesita arreglar o comprar una cama de hierro, a precio conveniente concurra a esta su casa y encontrará a q. degee. — OCASION — Gran cantidad de primos completamente nuevos y a precios muy bajos. Mande su primus viejo y se lo dejaren nuevo. — Oribe y 25 de Agosto

And. de los Treinta y Tres entre 18 de Julio y Florida

— FRAY-BENTOS

Obsequia a su numerosa clientela con un gran concurso de premios --- A todo comprador se le entregará un **cupon** para este importante concurso

25 Bandejas metal cuadradas
10 Calentadores «Primus»
3 Relojes para comedor
1 Cocina económica